



**Municipalité de La Nation**  
**The Nation Municipality**

**N° :** 2015-37  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 25 novembre 2015 / November 25<sup>th</sup>, 2015  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** Francois St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**FRANÇAIS**

**Présence des membres du Conseil :**

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

**ENGLISH**

**Council Members Attendance:**

**Présence des employés :**

**Staff Attendance:**

Mary McCuaig, greffière / Clerk  
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer  
 Marc Legault, directeur des travaux publics / Public Works Director  
 Carol-Ann Scott, coordinatrice de la récréation / Recreation Coordinator

**NOUVEAUTÉ!**

*Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné et en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.*

**NEW!**

*Note: To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.*

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

**1. Call to Order and Prayer**

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

The Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

701-2015  
 Marcel Legault  
 Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Adoptée**

**Carried**

**2. SESSION À HUIS CLOS : personnel**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**Adoptée****3. Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**Adoptée****4. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
 Proposée par / Moved by  
 Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 20 h 50.

**Adoptée****2. CLOSED SESSION: personnel**

702-2015  
 Marc Laflèche  
 Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

**Carried****3. Re-opening of the meeting**

703-2015  
 Marcel Legault  
 Francis Brière

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried****4. Adjournment**

704-2015  
 Marie-Noëlle Lanthier  
 Marc Laflèche

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 8:50 p.m.

**Carried**


---

**François St-Amour**  
 Maire / Mayor

---

**Mary McCuaig**  
 Greffière / Clerk